

## 2. fejezet: A vezetés

(Üzemanyag-megtakarítással és a környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejárás . . . . .	2.2
A motor beindítása és leállítása . . . . .	2.3
A benzinmotoros változatok különlegességei . . . . .	2.6
A dízelmotoros változatok különlegességei . . . . .	2.7
Részecskeszűrővel szerelt dízelmotoros változatok . . . . .	2.8
Automata parkolófék . . . . .	2.9
Kézfék . . . . .	2.14
Szervokormány . . . . .	2.14
Sebességváltó kar . . . . .	2.15
Környezetvédelmi, üzemanyag-megtakarítási tanácsok . . . . .	2.16
Környezetvédelem . . . . .	2.19
A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere . . . . .	2.20
Dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESP . . . . .	2.24
Kipörgésgátló rendszer: ASR . . . . .	2.25
Blokkolásgátló berendezés: ABS . . . . .	2.27
Vészfékezést segítő rendszer . . . . .	2.29
Sebességhatároló . . . . .	2.30
Sebességtartó . . . . .	2.33
Automata sebességváltó . . . . .	2.37
Parkolást segítő rendszer . . . . .	2.41

## BEJÁRATÁS

### Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 és 3500 ford/perc között legyen.

**1000 km** után semminemű korlátozás nem áll fenn, de ne felejtse, hogy gépkocsija majd csak 3000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

**Karbantartások gyakorisága:** nézze meg a jármű karbantartási füzetét.

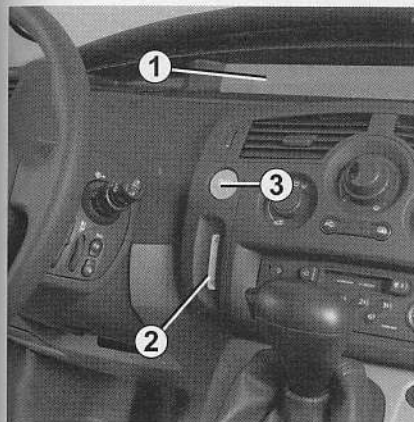
### Dízelmotoros változat

Az első **1500 km** elérésig a fordulatszám ne haladja meg a 2500 ford/perc értéket. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

**Karbantartások gyakorisága:** nézze meg a jármű karbantartási füzetét.

## A MOTOR ELINDÍTÁSA



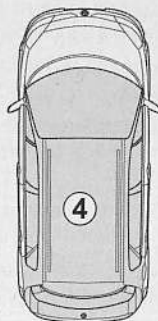
### Távírányítós RENAULT kártya

A „Tegye be a kártyát” üzenet látszik a kijelzőegységen.

Tolja be a RENAULT kártyát ütközésig a kártyaleolvasóba 2.

### „Szabad kéz” üzemmódú RENAULT kártya

A kártya legyen az észlelési zónában 4 (utas-  
tér és csomagtartó, kivéve bizonyos magas-  
sabban lévő helyeket: napellenző, szem-  
üvegtartó, a műszerfal felső része stb.).



24080

### Az indításhoz szükséges feltételek

Kövesse a kijelzőegységen megjelenő indítási utasításokat:

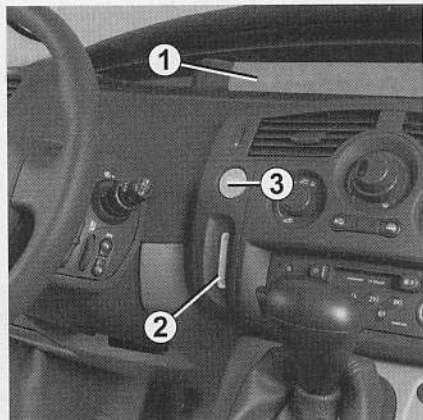
Nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált (a pedált az indítás alatt végig nyomni kell), majd nyomja meg a gombot 3. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.

**Automata sebességváltó esetén** nyomja be a fékpedált a sebességváltó kar **N** vagy **P** helyzetében.

#### Megjegyzés:

- ha valamely indítási feltétel nem teljesül, a «fék + start» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.
- Bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása az indí-

tógomb 3 megnyomása esetén a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében, erre a „blokkolt kormányzár” üzenet figyelmezteti.



### Segédberendezések funkció

Bizonyos funkciók eléréséhez leállított motornál (autórádió, navigációs berendezés stb.) nyomja meg a gombot **3** a pedálok lenyomása nélkül.

### Indítás nyitott csomagtartóval (szabad kéz üzemmódban).

Tegye a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba **2**, ha nyitott csomagtartóval akarja a motort elindítani.

### Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a RENAULT kártya nem működik:

- erős elektromágneses mezőben levő gépkocsi esetén,
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon, videójáték stb.);
- a RENAULT kártya elemének kimerülése vagy az akkumulátor lemerülése esetén.

«Nem észlelt kártya» majd «Tegye be a kártyát» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Tolja be a RENAULT kártyát ütközésig a kártyaleolvasóba **2**.

### A motor leállításának feltételei

- álló gépkocsi;
- automata sebességváltóval szerelt gépkocsi esetében a váltókart **N** vagy **P** állásba állítsa;
- nyomja meg a gombot **3**.

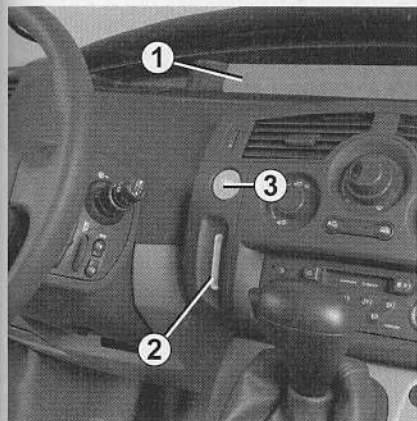
A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió, légkondicionáló berendezés stb.) körülbelül 20 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Ha kiszáll a gépjárműből, különösen ha a RENAULT kártya önnél van, **győződjön meg arról, hogy a motor le van-e állítva.**

## MOTOR LEÁLLÍTÁSA (folytatás)



### Távírányítós RENAULT kártya

A kártya legyen a kártyaleolvasóban **2**, nyomja meg röviden a motor indító- és leállítógombját (start/stop), és a motor leáll. Ebben az esetben a kártya kivétele a kártyaleolvasóból a kormányzár zárását eredményezi (ellenőrizze a megfelelő záródást).

Ha a kártya nincs a kártyaleolvasóban az első megnyomás után a „motor leállításának megerősítése”, majd a „nyomja meg kétszer a STOP gombot” üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen **1**.

Ha ellenőrizni akarja, hogy leállt-e a motor, akkor még kétszer nyomja meg a gombot **3**.

### A RENAULT kártya „szabad kéz” üzemmódban

Ha a kártya a gépkocsiban van, az indító és leállító **3** (start/stop) gomb egyszeri megnyomása leállítja a motort és a kormányzár bezáródik (ellenőrizze a megfelelő záródást).

Ha a kártya nincs az érzékelési zónában az első megnyomás után a „motor leállításának megerősítése”, majd a „nyomja meg kétszer a STOP gombot” üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen **1**.

Ha ellenőrizni akarja, hogy leállt-e a motor, akkor még kétszer nyomja meg a gombot **3**.



Ne hagyja soha a RENAULT kártyát a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad.

A gyermek (vagy az állat) ugyanis véletlenül elindíthatja a gépkocsit, működésbe hozhatja az elektromos berendezéseket (ablakemelő), becsípheti valamelyik testrészét (nyak, kar, kézfej stb.). Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást addig, amíg a gépjármű teljesen meg nem állt, álló motorral a fékszervo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök, mint légszák és övfeszítő, nem működnek.



## A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető lámpa világít,
- ólomtartalmú benzin használata,
- a RENAULT által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, ami a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel,
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlemeledését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi RENAULT szakszervizzel!

Ezek az üzemzavarok egyébként elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgáltatja gépkocsiját a legközelebbi RENAULT szervizben.

### Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította, **mert tönkremehet a katalizátor.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi RENAULT szervizhez!



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

# A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI

## Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

## Elfogyott az üzemanyag

Ha úgy tankol, hogy előzőleg az **üzemanyagtartály teljesen kiürült**, az indítás nem ütközik nehézségbe, ha az akkumulátor feltöltött állapotban van: tájékozódjon az 1. fejezet «Üzemanyagtartály» című részében a dízel változatok különlegességei megismerése érdekében.

Mindenesetre ha néhány másodperces, ismételt kísérlet után sem indul a motor, forduljon a RENAULT szakszervizhez!

## Téli tudnivalók

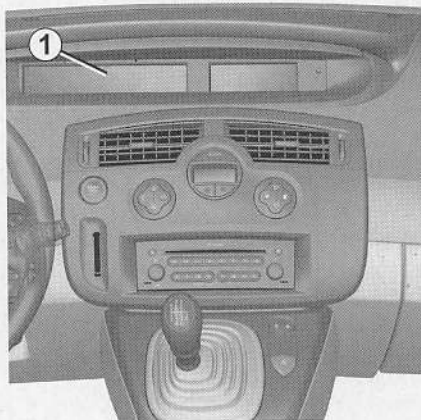
Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy akkumulátora mindig jól feltöltött állapotban legyen,
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

## RÉSZECSKESZŰRŐVEL SZERELT DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK



A «regeneráltassa a katalizátort» üzenet megjelenése a kijelzőn **1** a szűrő telítettségének veszélyére hívja fel a figyelmet.

A részecszeszűrő megtisztítása érdekében az üzenet megjelenését követően 100 km-t vezessen 60 km/h sebességgel (40 km/h 1.5 dCi motor esetén) a visszajelzőlámpa kialvásáig (figyelembe véve a közlekedési viszonyokat és a sebességhatárkorlátozásokat). Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Tájékoztatásul: ebben az esetben a tisztítás 20 percig tart.

Ha a «végeztesse el a környezetvédelmi ellenőrzést» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a visszajelzőlámpa

**SERVICE** világít, forduljon mielőbb RENAULT szakszervizhez.



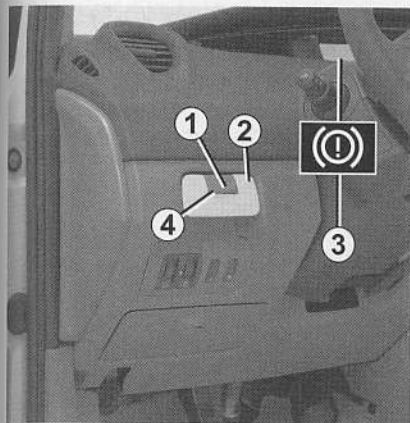
Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

Menet közben az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecszeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.



## AUTOMATA PARKOLÓFÉK



### Automatikus működés

Az automata parkolófék automatikusan rögzíti a járművet a **motor indító- és leállítógombbal történő leállításakor**.

Az automata parkolófék működését mutatja a visszajelzőlámpa **1** és a visszajelzőlámpa **3** a kijelzőegységen. A visszajelzőlámpák **1** és **3** kialszanak az ajtók bezárásakor. Bizonyos járműveken a kijelzőegységen megjelenik a „Parkolófék behúzva” üzenet.

**Megjegyzés:** Ha a parkolófék nincs behúzva, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor (például ha lefulladt a motor) hangjelzés hallatszik és a «parkolófék nincs behúzva» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ebben az esetben kézzel kell rögzíteni a járművet, a kar **2** meghúzásával és elengedésével.

A fék automatikusan kioldódik, ha elindulásakor megnyomja a gázpedált. Ezt a műveletet a «Parkolófék kioldva» üzenet jelzi.

Bizonyos országokban az automatikus behúzás nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

### Kézi működtetés

#### Az automata parkolófék behúzása

Húzza meg és engedje vissza a kart **2**. A műszerfalán a visszajelzőlámpa, **1** és a kijelzőegységen a visszajelzőlámpa **3** kigyullad.

#### Az automata parkolófék kiengedése

Járó motornál húzza meg a kart, **2** miközben a kioldógombot **4** nyomja, majd engedje el. A visszajelzőlámpa **1** és a visszajelzőlámpa **3** kialszik.

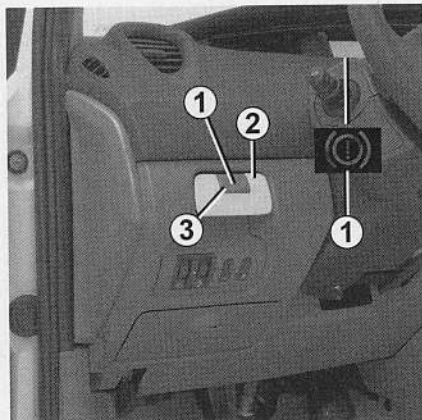
A kijelzőegységen megjelenik a „Parkolófék kiengedve” üzenet.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva.

A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a visszajelzőlámpa **1** kigyulladás jelzi a műszerfalán, a kijelzőegységen pedig a visszajelzőlámpa **3** kigyulladás.

## AUTOMATA PARKOLÓFÉK (folytatás)

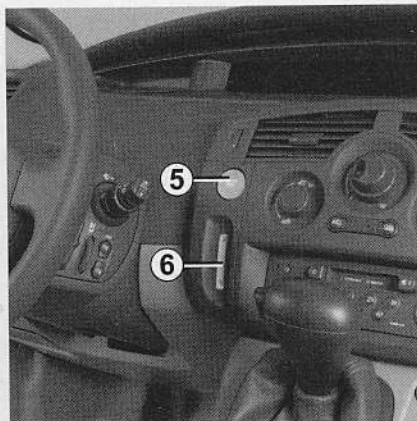


### Különleges esetek

Ha lejtőn, vagy például vontatmánnyal áll meg, tartsa a kart **2** behúzva néhány másodpercig, hogy a fékhatás a maximális legyen.

Parkolás kiengedett parkolófékekkel (például fagyveszély esetén):

- járó motorral tegye a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba **6**, vagy nézze meg, hogy ott van-e.



- állítsa le a motort az indító-/leállítógomb megnyomásával **5**;
- tegye sebességbe a mechanikus sebességváltót, vagy az automata sebességváltót **P** állásba;
- járó motorral húzza meg a kart, **2** miközben a kioldógombot **4** nyomja, majd engedje el;
- vegye ki a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóból.

### Rövid ideig tartó működtetés

A parkolófék kézi használata is lehetséges, például lejtőn piros lámpánál.



Ehhez húzza meg, majd engedje vissza a kart **2**. A jármű elindításakor a fékezés automatikusan megszűnik.

## AUTOMATA PARKOLÓFÉK (folytatás)

### Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Biztonsági okokból, ha a vezetőoldali ajtó nyitva van, vagy nincs jól bezárva, járó motornál az automatikus kioldás nem aktivált. Hangjelzés hallatszik, és a kijelzőegységen a «sebességváltókart a P vagy N helyzetbe tegye» üzenet jelenik meg.

### Működési rendellenességek

- Rendellenesség esetén a visszajelzők  és  kigyulladnak, és az «ellenőrizze a parkolóféket» vagy «elektronikai hiba» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon minél előbb a legközelebbi RENAULT szakszervízhez!

- A parkolófék hibája esetén a kijelzőegységen a «parkolófék hibás» üzenet jelenik meg, a visszajelzőlámpák    kigyulladnak és hangjelzés hallatszik.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Mielőtt kiszáll a járműből, a kart tegye **P** vagy **N** helyzetbe. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadással el tud indulni.

**Balesetveszély.**



Feltétlenül rögzítse a járművet úgy, hogy kapcsoljon első sebességfokozatba (mechanikus sebességváltó esetén), vagy a kart tegye **P** állásba (automata sebességváltó esetén). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.

## AUTOMATA PARKOLÓFÉK (folytatás)

### Automata sebességváltóval rendelkező változatok



Biztonsági okokból, ha a vezetőoldali ajtó nyitva van, vagy nincs jól bezárva, járó motornál az automatikus kioldás nem aktivált. Hangjelzés hallatszik, és a kijelzőegységen a «sebességváltókart a P vagy N helyzetbe tegye» üzenet jelenik meg.



Mielőtt kiszáll a járműből, a kart tegye P vagy N helyzetbe. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadással el tud indulni.

**Balesetveszély.**

### Működési rendellenességek

- Rendellenesség esetén a visszajelzők  és  kigyulladnak, és az «ellenőrizze a parkolóféket» vagy «elektronikai hiba» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon minél előbb a legközelebbi RENAULT szakszervizhez!

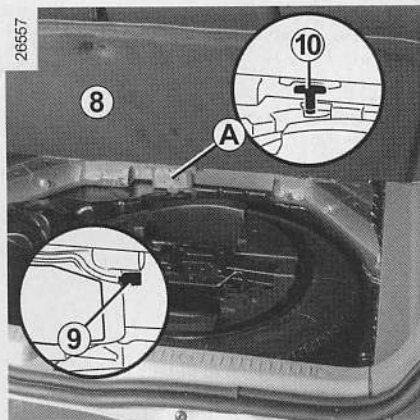
- A parkolófék hibája esetén a kijelzőegységen a «parkolófék hibás» üzenet jelenik meg, a visszajelzőlámpák    kigyulladnak és hangjelzés hallatszik.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



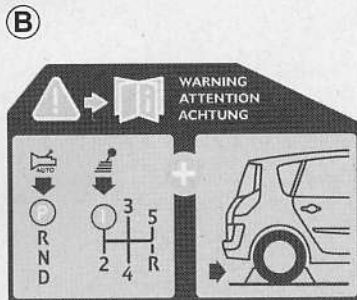
Feltétlenül rögzítse a járművet úgy, hogy kapcsoljon első sebességfokozatba (mechanikus sebességváltó esetén), vagy a kart tegye P állásba (automata sebességváltó esetén). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.

## AUTOMATA PARKOLÓFÉK: normál karosszériájú változat



### Biztonsági kioldás (típustól függően)

Akkor használható, ha az akkumulátor meghibásodott, vagy, ha a rendszer nem áll rendelkezésre.



Biztonsági kioldás előtt rögzítse a járművet az első sebességfokozattal (mechanikus sebességváltó), vagy a kar **P** állásával (automata sebességváltó). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét. Ha a rögzítés nem lehetséges, ne használja a kapcsolót, és forduljon RENAULT szakszervizhez.

Erre a címke figyelmezteti **B**.

A parkolófék kioldásához emelje fel a csomagtartó szőnyegét **8**, húzza meg a nyelvet **9** a fedélen **A**, majd húzza meg a kart **10**, amíg meghallja a kioldódás hangját.

Ilyen módon a kézfék behúzása nem lehetséges.

Az akkumulátor cseréje vagy a rendszer helyreállítása után a rendszer az első kézi kioldás után működőképes lesz.

Forduljon RENAULT szakszervizhez.

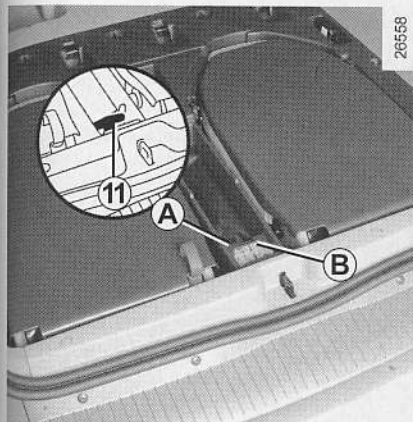


A fogantyú **10** használata után forduljon RENAULT szakszervizhez, hogy kicseréljék a fedelet **A**.

Ne hagyja soha a RENAULT kártyát a járműben, ha ott gyermek vagy állat marad, ezek véletlenül kioldhatják a parkolóféket, és a jármű akaratlanul elgurulhat.



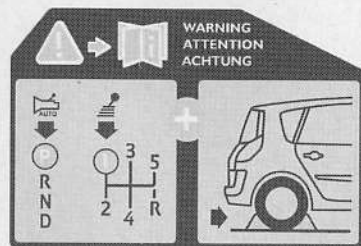
## AUTOMATA PARKOLÓFÉK: hosszú karosszériájú változat



### Biztonsági kioldás (típustól függően)

Akkor használható, ha az akkumulátor meghibásodott, vagy, ha a rendszer nem áll rendelkezésre.

(B)



24289

A parkolófék kioldásakor emelje fel a csomagtartó szőnyegét, vegye le a fedelet, **A** majd húzza a fogantyút **11** addig, míg meghallja a kioldódást jelző zajt.

Ilyen módon a kézifék behúzása nem lehetséges.

Az akkumulátor cseréje vagy a rendszer helyreállítása után a rendszer az első kézi kioldás után működőképes lesz.

Forduljon RENAULT szakszervizhez.



Biztonsági kioldás előtt rögzítse a járművet az első sebességfokozattal (mechanikus sebességváltó), vagy a kar **P** állásával (automata sebességváltó). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét. Ha a rögzítés nem lehetséges, ne használja a kapcsolót, és forduljon RENAULT szakszervizhez.

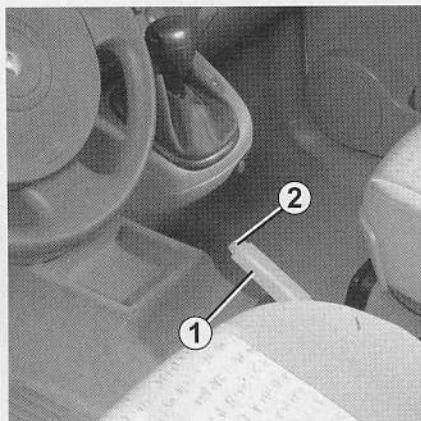
Erre a címke figyelmezteti **B**.



A fogantyú **11** használata után forduljon RENAULT szakszervizhez, hogy kicseréljék a fedelet **A**.

Ne hagyja soha a RENAULT kártyát a járműben, ha ott gyermek vagy állat marad, ezek véletlenül kioldhatják a parkolóféket, és a jármű akaratlanul elgurulhat.





### A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart, **1** nyomja meg a gombot, **2** és engedje vissza a padlóig a kart.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben az túlmelegedhet.

### A kézifék behúzása

Húzza felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzítődött-e.



Lejtőn és/vagy a jármű nagy terhelése esetén lehetséges, hogy a kéziféket két fokkal jobban be kell húzni, és mechanikus sebességváltó esetén sebességbe kell kapcsolni (első fokozat vagy hátramenet), vagy automata sebességváltó esetén a kart **P** állásba tenni.

### Szervokormány

Sose használja a gépkocsit akkor, ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

### Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A parkolási művelet közben erős rásegítés a sebesség növekedésével lecsökken.

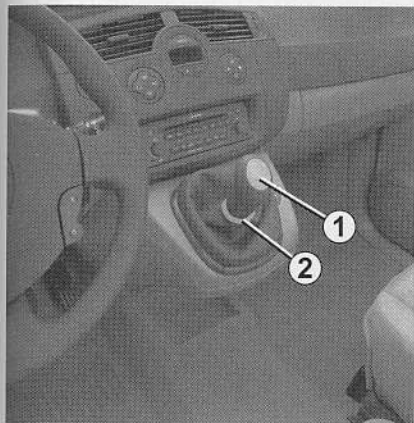
### Működési rendellenesség

Ha a motor elindításakor a visszajelzőlámpa **SERVICE** villog, forgassa lassan a kormányt egyik szélső helyzetből a másikba, hogy a rendszer inicializálódjon.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

## SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsol, ha hátramenetbe kapcsolunk.

### Hátramenetbe kapcsolás

Kézi sebességváltó esetén kövesse a sebességváltó gombjának rajzolatát, **1** hátramenetbe kapcsoláshoz pedig (járműtől függetlenül) emelje meg a gyűrűt **2** a gombig.

**Automata sebességváltós jármű esetén** tájékozódjon a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részben.

A RENAULT mindent megtesz a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében. A tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön RENAULT-ja minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Ám a technika sem képes mindenre. A gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a jármű megfelelő használatára és karbantartására.

## Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzem-bentartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépi. Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

A „Jótállási és karbantartási füzet”-ben előírtak szerint rendszeresen vizsgálta át gépkocsiját, és végeztesse el a szükséges beállításokat a legközelebbi RENAULT szakszervizben!

A RENAULT szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

## A motor beállítása

- **gyújtás:** semmiféle beállítást nem igényel.
- **gyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a RENAULT által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródátávolságú gyertyákat használjon. Kérje a RENAULT szakszerviz tanácsát!

- **alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.
- **levegőszűrő, gázolajszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

## A kipufogógáz ellenőrzése

(környezetvédelmi visszajelzőlámpa)

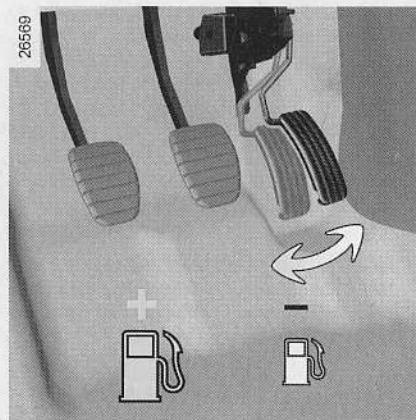
A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



Ez a visszajelzőlámpa a kijelzőegységen a rendszer esetleges hibáit jelzi: a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, és három másodpercen belül elalszik.

- Ha folyamatosan világít, a lehető leghamarabb keresse fel a RENAULT szakszervizt.
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. Minél előbb keresse fel a legközelebbi RENAULT szakszervizt.



## Vezetés

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.

- Fékezzen minél kevesebbet, ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, eleget levenni a lábát a gázpedálról.

- Kerülje a hirtelen gyorsításokat, a durva gázadásokat.

- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon.

Más szavakkal: mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen anélkül, hogy túlterhelné a motort.

Automata sebességváltóval rendelkező változat esetén lehetőleg maradjon a **D** állásban.

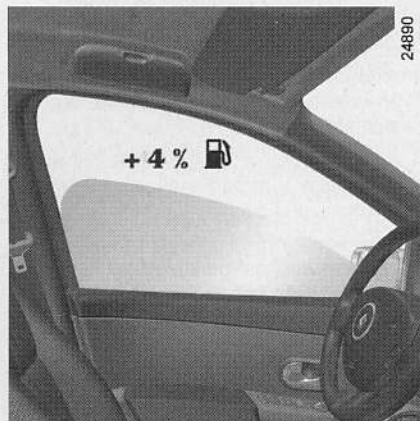
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.

- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítását előtti már nem szükséges.

- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak.

Ne közlekedjen a járművel vízzel előtöltött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.





## Használati tanácsok

- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. De (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és lát szani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.

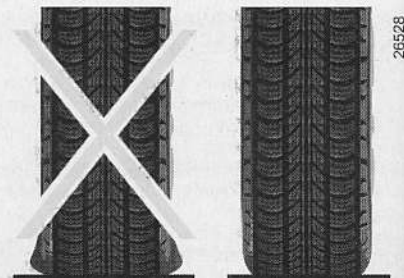
- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

### Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Tankoláskor ne töltsen színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.
- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.



- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

## Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



# KÖRNYEZETVÉDELEM

Gépkocsija tervezésekor és gyártásakor a környezetvédelmi szempontokat is szem előtt tartottuk.

## Gyártás:

A RENAULT ezt a gépjárművet olyan üzemben gyártotta, amely betartja a legszigorúbb környezetvédelmi előírásokat.

Ezen felül a RENAULT bevezetett egy olyan ellenőrző rendszert, amely a gépkocsi összes alkatrészére vonatkozik.

## Szennyezőanyag kibocsátás:

A gépjárművek környezetvédelmi rendszerrel vannak ellátva, amely tartalmazza a **katalizátort, a lambda-szondát és az aktív szén-szűrőt** (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzöknek a szabadba kerülését).

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer kiegészül **részecskeszűrővel**, mely tovább csökkenti a károsanyag kibocsátást.

## Újrahasznosítás:

A RENAULT minden eddig felhalmozott tapasztalatát latba vetette annak érdekében, hogy az Ön gépkocsijának teljes élettartama alatt a környezetre gyakorolt káros hatások a lehető legkisebbre csökkenjenek.

A gépkocsi 95 %-ban újrahasznosítható. Az egyszerű újrahasznosítás érdekében a gépkocsi szerkezetében és az alkalmazott anyagok tekintetében számos újítás lett bevezetve.

Ebben a gépkocsiban számos, újrahasznosított műanyagból vagy újrahasznosítható anyagból (fa, gyapot, természetes kaucsuk stb.) készült alkatrész található.

## Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor kicserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres, vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.
- A gépkocsit élete végén az ezzel megbízott központoknak kell leadni, hogy újrahasznosítása biztosítva legyen.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.



# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

Ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomását.

**A légnyomást hideg gumiabroncsokon kell korrigálni:**

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen**, a jelzett értékekhez adjon hozzá **0,2 - 0,3 bar-t** (3 PSI).

**Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

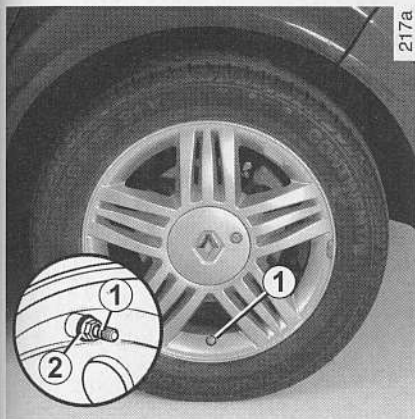
Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

## A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt a gumiabroncsok megfelelő levegőnyomásáról, és figyelmezteti, ha az nem elegendő, illetve ha szivárgás van.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

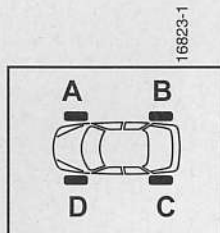


## A kerekek helyzete nem cserélhető fel



A szelepekben levő érzékelők **1** az adott kerékhez vannak hozzárendelve, ezért a kerekek helyének felcserélése nem lehetséges.

A téves információk súlyos következményekkel járhatnak.



Könnyen megtalálja az egyes kerekek helyét, ha (esetleges tisztítás után) megfigyeli a szelepet körülvevő gyűrű **2** színét:

- **A:** sárga gyűrű
- **B:** fekete gyűrű
- **C:** piros gyűrű
- **D:** zöld gyűrű

## A gumiabroncsok szerelése (csere vagy téli gumi felszerelése)

Mivel a gumiabroncsok cseréje különleges előírások megtartását kívánja meg, azt javasoljuk, hogy forduljon RENAULT szakszervizhez!

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

## Pótkerék

A pótkeréken nincs érzékelő, tehát a rendszer nem ismeri fel.

Ha valamelyik kerék helyett a pótkerék van felszerelve, a rendszer működési rendellenességet jelez.

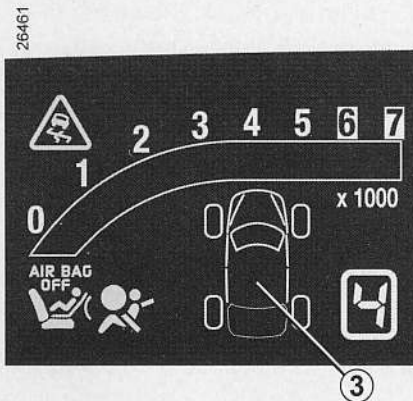
## A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, dísztárcsák stb.).

Tájékozódjon a RENAULT márkaképviselőnél a rendszerhez való felszerelési tárgyak felől: minden más felszerelési eszköz használata a rendszer hibás működését okozhatja.

## Gumijavító spray-k

A szelepek egyedisége miatt csak a RENAULT által elfogadott aeroszolakat használjon.



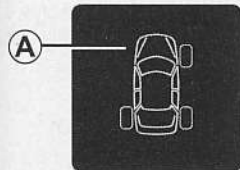
## Kijelzés

A kijelzőegység **3** visszajelzői jelzik az esetleges rendellenességeket (nem eléggé fel-fújtt kerék, defektes kerék, üzemen kívüli rendszer stb.).

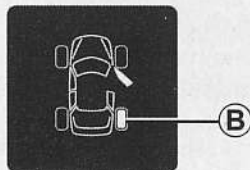
A következő oldalakon találja a visszajelzőlámpák, a szimbólumok és az üzenetek kijelzéseinek részleteit.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

Példák a kijelzőn megjelenő üzenetekre



23491



## «Gumiabroncs érzékelője üzenen kívül»

Ha valamelyik kerék rajza eltűnik, **A** ez a nyomásérzékelő hiányát vagy a hibáját jelzi (pl. ha itt pótkerék van felszerelve).

## «Autópályának megfelelő nyomásra felfújt gumiabroncs»

A gumiabroncsok nyomása nem felel meg a haladási sebességnek. Lassítson, vagy fújja fel **mind a négy** gumiabroncsot az „autópályának megfelelő nyomás”-ra (lásd „A gumiabroncsok nyomása” című részben szereplő táblázatot).

## «Állítsa be a gumiabroncsok nyomását»

Felfújt gumiabroncs, **B** amely leeresztett állapotot mutat.

## «Defekt kerékcseré»

Cserélje ki az adott kereket **B** vagy forduljon RENAULT szakszervizhez.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa világít

**STOP**

## DINAMIKUS MENETSTABILIZÁLÓ RENDSZER: ESP

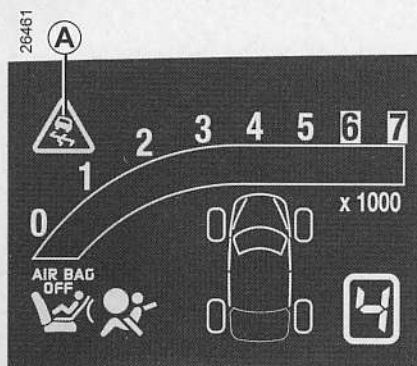
Ez a rendszer lehetővé teszi a jármű feletti uralom megőrzését kritikus vezetési helyzetekben (akadály kikerülése, csúszás kanyarban stb.), a rendszert **alulkormányzás-védelem** és **kipörgésgátló (ASR)** egészíti ki.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.**

Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).



### A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető elvárását a valós ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, vagy változtat a motor teljesítményén.

Amikor a funkció működésbe lép, a visszajelzőlámpa **A** villogással jelzi.

Ha a motor indításakor ez a visszajelzőlámpa az „Az ASR nem működik” üzenettel együtt világít, forgassa a kormányt az egyik szélső helyzetből a másikig, ezzel inicializálva a rendszert.

### Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESP működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

### Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel az „ESP/ASR nem működik” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen

visszajelzőlámpa **SERVICE** és a visszajelzőlámpa **A** kíséretében.

Forduljon RENAULT szakszervizhez.

## KIPÖRGÉSGÁTLÓ RENDSZER (ASR)

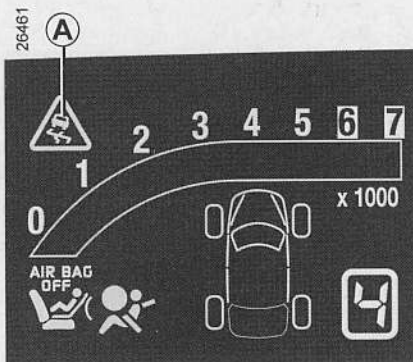
A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási illetve gyorsulási szituációkban.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.**

Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).



### A berendezés működési elve

A kereken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést.

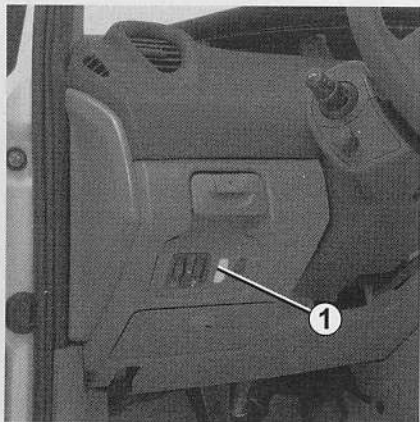
Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatok megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Amikor a funkció működésbe lép, a visszajelzőlámpa **A** villogással jelzi.



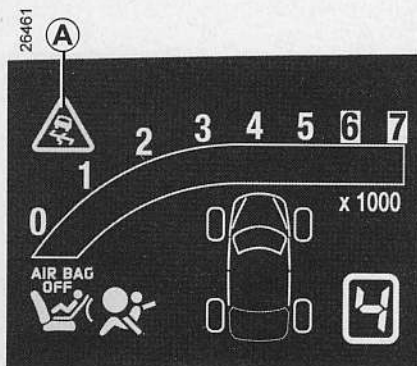
## KIPÖRGÉSGÁTLÓ RENDSZER: ASR (folytatás)



### A funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozására. Ha nem kívánja a működést, üzemen kívül helyezheti a funkciót a kapcsoló **1** megnyomásával.

Az «ASR kikapcsolva» üzenet tájékoztatja a visszajelzőlámpával **A** együtt.



### A funkció kikapcsolása az ESP funkciót is kikapcsolja.

Amint lehet, változtasson az ilyen helyzeten a kapcsoló **1** ismételt megnyomásával.

A funkció automatikusan újraaktiválódik a gyújtás bekapcsolásakor, vagy ha a gépjármű meghaladja az 50 km/h sebességet.

Körülbelül 50 km/h sebességhatár felett ezt a funkciót nem lehet kikapcsolni.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel az „ESP/ASR meghibásodott” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen

a visszajelzőlámpa **SERVICE** és a visszajelzőlámpa **A** kíséretében.

Forduljon RENAULT szakszervizhez.

Ha a motor indításakor ez a visszajelzőlámpa az „Az ASR nem működik” üzenettel együtt világít, forgassa a kormányt az egyik szélső helyzetből a másikig, ezzel inicializálva a rendszert.

## BLOKKOLÁSGÁTLÓ BERENDEZÉS: ABS

Hirtelen erős fékezéskor fontos, hogy minél rövidebb távolságon belül álljon meg, és hogy megőrizze a jármű kormányozhatóságát. Azt is tudjuk, hogy a különböző útfelületektől, időjárási viszonyoktól és saját reakcióinktól függően fékezéskor mindig fennáll annak veszélye, hogy a kerekek blokkolnak, megcsúsznak és a kormányzás lehetetlenné válik. A blokkolásgátló berendezés (ABS) arra szolgál, hogy ezt a veszélyt elhárítsa.

Hirtelen erős fékezéskor tehát a fékerő-szabályozó berendezés elhárítja a blokkolás veszélyét, és lehetővé teszi a jármű kormányozhatóságának, menetstabilitásának megőrzését, valamint a fékút optimalizálását nedves, csúszós, szennyezett útfelületen. Ilyen körülmények között egy váratlan akadály kikerülése még fékezés közben is lehetséges marad.

Az ABS rendszer optimalizálja a jármű fékútját, különösen, ha a tapadási viszonyok lecsökkennek (nedves vagy csúszós, illetve rossz minőségű út).

Az ABS optimalizálja a fékutat, de nem növeli meg a gumibroncs és a talaj közötti tapadás által meghatározott fizikai lehetőségeket. Minden esetben feltétlenül tartsa be a szokásos óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.)! **A fokozottabb biztonság érzete ne készítse Önt arra, hogy nagyobb kockázatokat vállaljon.**

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. Ezek az érezhető jelenségek arra figyelmeztetnek, hogy elérte a gumibroncsok és a talaj közötti súrlódás határát, valamint arra, hogy a sebességét igazítsa az útviszonyokhoz.

## BLOKKOLÁSGÁTLÓ BERENDEZÉS: ABS (folytatás)

Az ABS berendezés hibája esetén kétféle helyzet állhat elő:


### 1 – A narancssárga visszajelzőlámpák

 és  világítanak a ki jelzőegységen.



A fékrendszer működik, de a blokkolásgátló nem. Forduljon mielőbb RENAULT szakszervizhez!



### 2 – A narancssárga

visszajelzőlámpa  és a fék piros visszajelző

lámpája  kigyullad a

 és  és « hibás fékrendszer » üzenettel együtt világít a kijelzőegységen.

Ez a fékrendszer és az ABS együttes meghibásodását jelzi. A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon RENAULT szakszervizhez!

Az ABS által biztosított szabályozott fékezés független a fékpedálra gyakorolt nyomás erejétől. Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben teljes erővel **folyamatosan fékezzen**. Szükségtelen a fékpedál pumpálása.

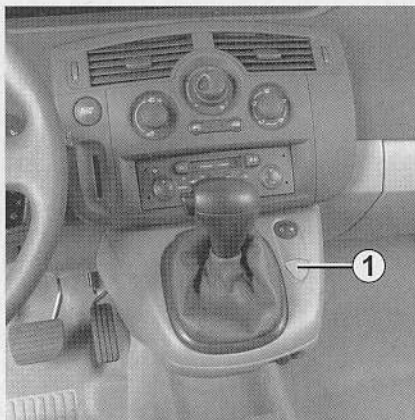
## VÉSZFÉKRÁSEGÍTŐ

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

### A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Ebben az esetben a fékszervo maximális teljesítménnyel működik.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.



### A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók bizonyos gépkocsikon erőteljes lassításkor bekapcsolódhatnak.

Ebben az esetben a vészvillogók kikapcsolhatók a kapcsoló egyszeri megnyomásával **1**.

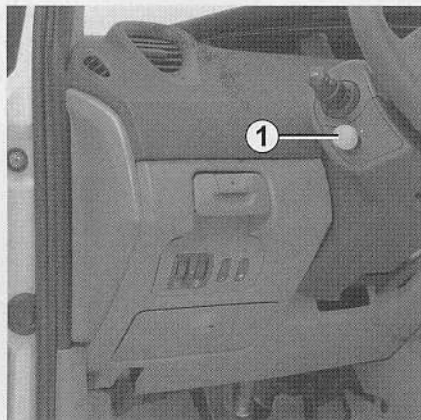


Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.**

Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

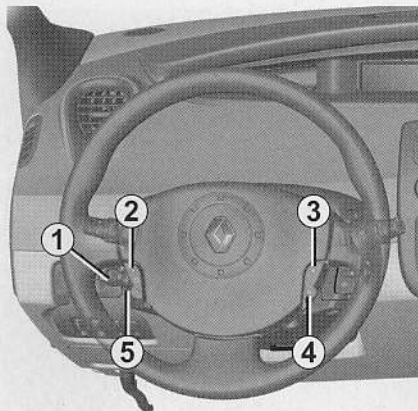
## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességhatároló funkció



A sebességhatároló berendezés biztosítja, hogy a kiválasztott sebességértéket menet közben ne tudja túllépni.

Ez hasznos lehet például városi forgalomban vagy olyan helyeken, ahol a maximális sebesség korlátozva van (munkavégzés az úton) stb.

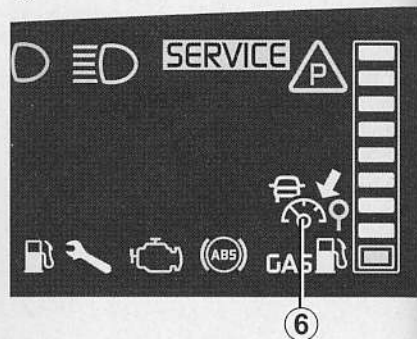
A rendszer körülbelül 30 km/h sebesség felett működőképes.



### Kapcsolók

- 1 Központi ki- és bekapcsoló.
- 2 A sebességhatár elmentése, illetve növelése.
- 3 A memorizált sebességhatár előhívása.
- 4 A funkció kikapcsolása (a kiválasztott sebességhatár elmentésével).
- 5 A sebességhatár elmentése, illetve növelése.

26281



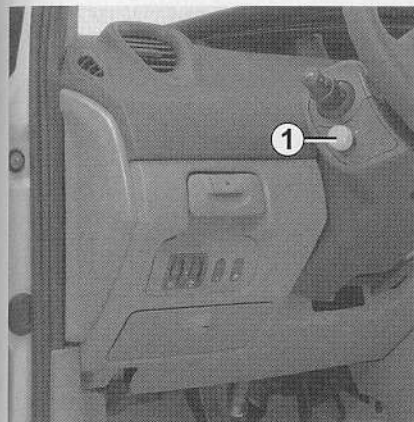
### Visszajelzőlámpa 6

A sárga visszajelzőlámpa a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a sebességhatároló be van kapcsolva.


Amikor a funkció működik, a kijelzőegységen a „Sebességhatároló” üzenet látszik, vonalakkal együtt.



## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességhatároló funkció (folytatás)



### Üzembe helyezés

Fordítsa el a kapcsolót .

A kijelzőegységen kigyullad a visszajelzőlámpa és a fedélzeti számítógép «sebességhatároló» üzemmódba vált.

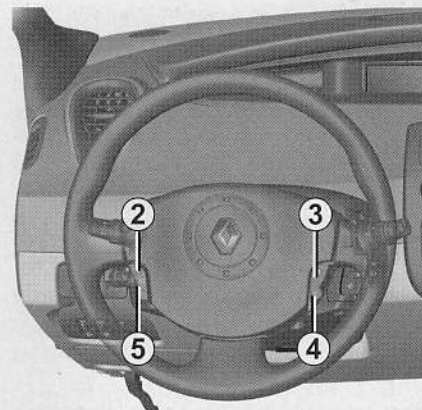
### A sebességhatároló funkció bekapcsolása

Állandó sebességgel haladva (körülbelül 30 km/h), valamint a megfelelő sebességfokozatban (mechanikus sebességváltós gépkocsiknál) nyomja meg a kapcsolót: **2** a sebesség memorizálódik.

### Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Ettől kezdve a gázpedál működtetésével a beállított maximális sebesség átlépése nem lehetséges a veszélyhelyzetet kivéve (lásd „A beállított sebességhatár átlépése” című szakaszt).



### A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- gomb **2** a sebességhatár növelése érdekében,
- gomb **5** a sebességhatár csökkentése érdekében.

A rendszer működéséből következően előfordulhat, hogy a memorizált sebesség és a kijelzőegységen leolvasható sebesség nem azonos.

## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességhatároló funkció (folytatás)

### A sebesség átlépése

#### Veszélyhelyzet

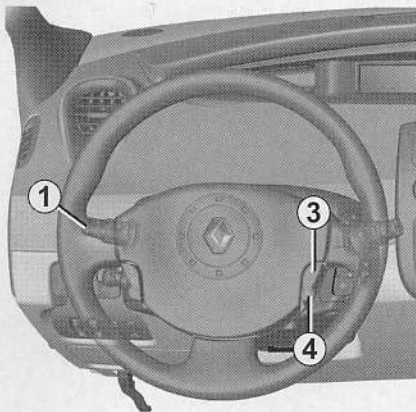
Minden pillanatban lehetőség van a sebesség átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (a pedállal az „ellenálási ponton” túlhaladva).

Amíg a sebesség meghaladja a sebességhatárt, a sebességhatár villog a kijelzőegységen.

A veszélyhelyzet elmúltával engedje vissza a gázpedált, és a sebességhatároló funkció újra működésbe lép, amint a jármű sebessége a veszélyhelyzet előtt beállított sebesség alá csökken.

#### Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Bizonyos körülmények között (például meredek lejtőn) a rendszer nem tudja a beállított sebességértéket tartani: a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



### A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsolódik, ha megnyomja a következő gombok valamelyikét:

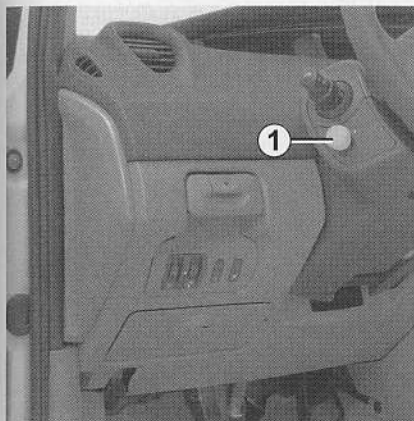
- a gomb **4** megnyomása esetén a sebesség értéke elmentődik, és a «memorizálva» üzenet megjelenik a kijelzőegységen,
- a kapcsoló **1** megnyomása esetén nincs memorizált sebességérték, a funkció kikapcsolását a kijelzőegységen levő visszajelzőlámpa kialvása jelzi.

### Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a gomb **3** segítségével elő lehet hívni.

A „Sebességhatároló” üzenet látszik a kijelzőegységen.

## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **tartott sebesség**.

Ez a tartott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

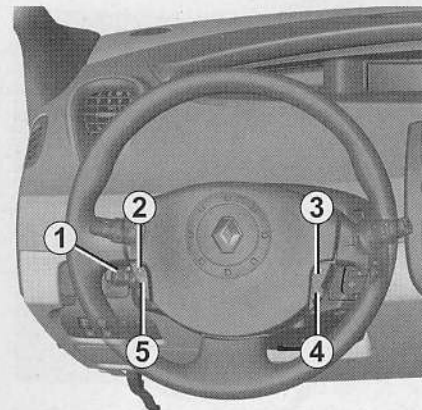
Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Soha nem teszi szükségtelenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.



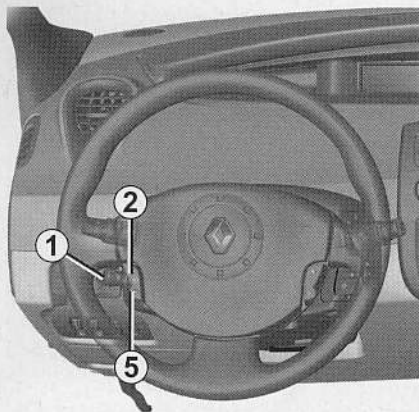
A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



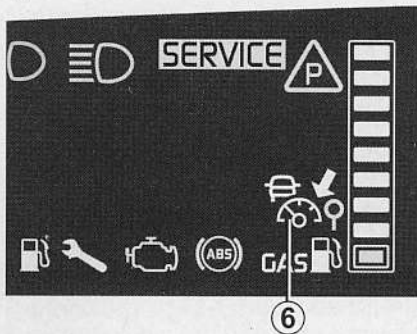
### Kapcsolók

- 1 Központi ki- és bekapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség memorizálása és aktiválása. A szabályozott sebességérték növelése.
- 3 Az elmentett szabályozott sebességérték előhívása.
- 4 A funkció leállítása (a szabályozott sebesség elmentésével).
- 5 A szabályozott sebesség memorizálása és aktiválása. A szabályozott sebességérték csökkentése


## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (folytatás)



26281



### Üzembe helyezés

Fordítsa el a kapcsolót **1** .

A megfelelő visszajelzőlámpa **6** kigyullad a kijelzőegységen, ami azt jelzi, hogy a sebességtartó funkció működik.

Amikor a funkció működik, a kijelzőegységen a „Sebességszabályozó” üzenet látszik, vonalakkal együtt.

### A sebességszabályozás indítása

Állandó sebesség mellett (30 km/h feletti) és a megfelelő sebességfokozatban (mechanikus sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén) nyomja meg a gombot: **2** vagy **5**, a funkció bekapcsol és a sebességérték memorizálódik.

### Vezetés

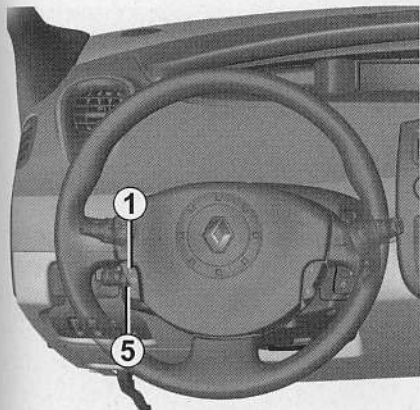
Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem, minden esetben tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A rendszer működéséből következően előfordulhat, hogy a memorizált sebesség és a kijelzőegységen leolvasható sebesség nem azonos.

## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (folytatás)



### A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- gomb **2** a sebességhatár növelése érdekében,
- gomb **5** a sebességhatár csökkentése érdekében.

### A szabályozott sebesség túllépése

#### Veszélyhelyzet

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen a beállított sebesség villog.

#### Ha a sebesség tartása nem lehetséges

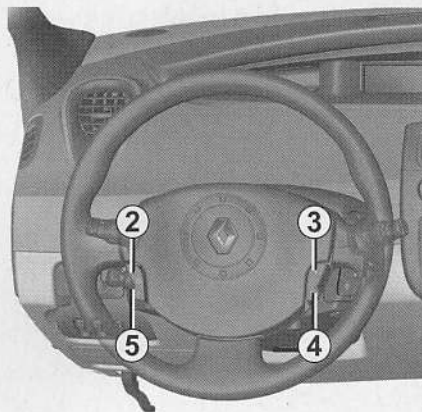
Bizonyos körülmények között (például meredek lejtőn) a rendszer nem tudja a beállított sebességértéket tartani: a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



## SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (folytatás)



### A funkció készenléti állapota

A sebességtartó funkció kikapcsolódik, ha megnyomja:

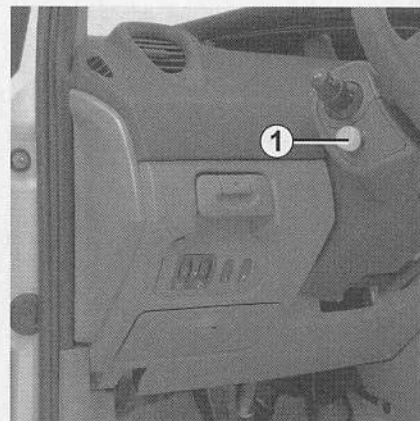
- a fékpedált,
- a tengelykapcsoló pedált, vagy automata sebességváltó esetén üres állásba kapcsol,
- a leállítógombot 4.

A szabályozott sebesség mindhárom esetben memorizált marad és a „Memorizált” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

### Az elmentett szabályozott sebesség előhívása

A memorizált sebesség előhívására a gomb 3 megnyomásával van lehetőség (a «sebességtartó» üzenet jelenik meg a kijelzőegységen), amennyiben a gépkocsi sebessége nagyobb, mint 30 km/h; a funkció bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek-e (forgalom, úttest állapota, időjárási feltételek stb.).

A gombok 2 vagy 5 megnyomása aktiválja a sebességtartó funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a gépkocsi aktuális sebessége lesz figyelembe véve.



### A funkció kikapcsolása

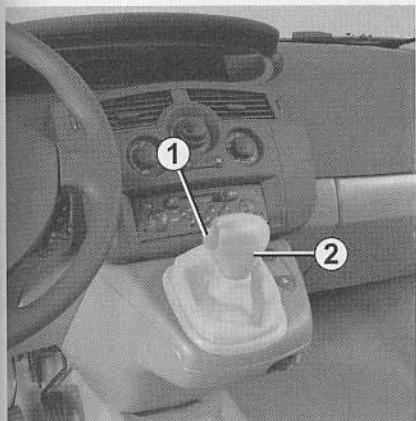
Fordítsa el a ki- és bekapcsolót 1. Ebben az esetben a sebességérték nem memorizálódik.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

# AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ

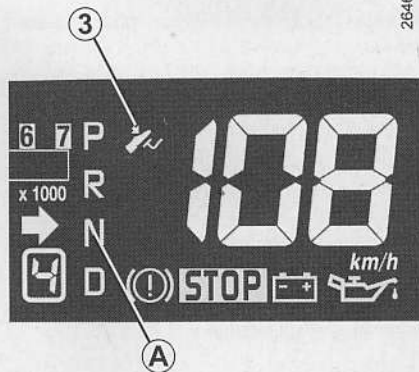


Fokozatválasztó kar 2

## Elindulás

Ha kapcsolni akarja a **2 P** vagy **N** állást, kapcsolja be a gyújtást.

A fékpedált benyomva (a visszajelzőlámpa **3** kiálszik) vegye ki a választókart a **P** állásból.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **A** jelzi az üzemmódot és a kapcsolt sebességfokozatot.

**P:** parkoló állás

**R:** hátramenet

**N:** üres állás

**D:** automata üzemmód

**4:** a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban

2B462

A kart a **D** vagy **R** helyzetbe kapcsolni csak álló helyzetben benyomott fékkel és elegendett gázzal lehet.

A **P** állásból való kivételhez a biztosítógomb lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált **1**.

## Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **D** állásba. A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni, a sebességváltás automatikusan történik, a jármű rendszerének legalkalmasabb pillanatban, mert az automata figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust is.

# AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (folytatás)

## Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb fokozat kapcsolódik be.

## Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontjának legyőzésével).

**Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedését szabályozza a megfelelő fokozatba.**

## Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **D** állásban húzza a kart balra:

A választókarra gyakorolt sorozatos impulzusokkal lehet a fokozatokat kézzel kapcsolni.

- a sebességfokozat csökkentése érdekében ezeket a megnyomásokat hátrafelé végezze.
- A sebességfokozat növelése érdekében a választókart nyomja előre.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

## Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. a motor kímélése, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépése stb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a váltót.

A hibás művelet elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (folytatás)

### Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl.: a hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba.

Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.

- **Hideg időben**, hogy a motor ne fulladjon le, **P** vagy **N** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart **D** vagy **R** állásba kapcsolja.
- **Kipörgésgátló rendszer nélküli gépkocsik esetén** csúszós vagy gyengén tapadó úton induláskor a kipörgés elkerülésére ajánlott kézi üzemmódot választani és második sebességbe kapcsolni indulás előtt.

### Várakozás a járművel

Amikor megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Gépjárműtől függően **húzza be a kéziféket vagy ellenőrizze, hogy a parkolófék legyen jól behúzva** (tájékozódjon a 2. fejezet «Parkolófék» című részében).

## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (folytatás)

### Működési rendellenesség

- **Ha menet közben** a kijelzőegységen az „Ellenőrizze a sebességváltót” üzenet je-

lenik meg a visszajelzőlámpával **SERVICE** együtt, ez működési rendellenességet jelez.

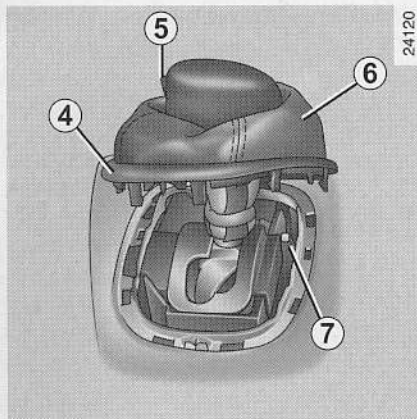
Minél előbb keresse fel a legközelebbi RENAULT szakszervizt!

- **Ha menet közben** a kijelzőegységen a «sebességváltó túlmelegedett» üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpával

**SERVICE** együtt, akkor, ha a forgalom lehetővé teszi, vegye ki a választókart a **D** állásból (vagy **R** állásból): a megállások idejére tegye azt **N** állásba.

Minél előbb keresse fel a legközelebbi RENAULT szakszervizt!

- **Automata sebességváltós jármű mentéséről tájékozódjon** az 5. fejezet „Vontatás” című részében.



**Elinduláskor**, ha a sebességváltó kar **P** állásban rögzült, kézzel ki lehet szabadítani. Ehhez pattintsa le a választókar támasztékánál lévő burkolat felső részét **4**.

Egyszerre nyomja meg a fedélen levő jelet **7** és a karon levő kioldógombot **5**.

Visszaszereléskor a támasztékot pontosan pattintsa a helyére, **4** és a gumiharangot **6** is pontosan helyezze vissza úgy, hogy az alsó részét nyomja.



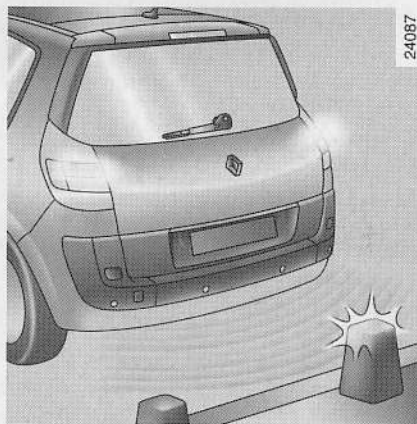
# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER

## A berendezés működési elve

A hátsó lökhárítóba épített ultrahang-érzékelők mérik a tolató jármű és a mögötte levő tárgy távolságát.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 25 centimétert, a hang folyamatossá válik.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy az ultrahang-érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó stb.).



## Működési rendellenesség

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel tolatáskor, figyelmeztetésképpen egy 5 másodperces hangjelzés szól. Forduljon RENAULT szakszervizhez.

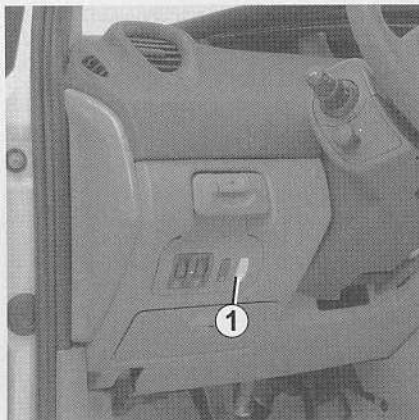


Ez egy kisegítő funkció, amely hangjelzés segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát tolatáskor.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: a művelet során ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó akadályok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi, túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop, pózna stb.) a gépkocsi útjában.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (folytatás)



### A rendszer pillanatnyi kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót, **1** ezzel kikapcsolja a rendszert.

A kapcsolóba épített kijelző kigyullad, ezzel jelzi, hogy a rendszer kikapcsolódott.

A kapcsoló újabb megnyomása a rendszert bekapcsolja, és a kijelző kialszik.

A rendszer automatikusan bekapcsolódik a motor leállítását követően.

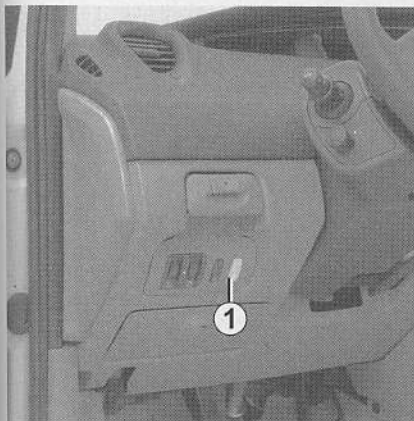
### A rendszer tartós kikapcsolása

A rendszert tartósan kikapcsolhatja a kapcsoló három másodpercnél tovább tartó megnyomásával.

A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa ilyenkor folyamatosan világít.

Az így kikapcsolt rendszer visszakapcsolható a kapcsoló három másodpercnél tovább tartó megnyomásával.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (folytatás)



### Első és hátsó parkolást segítő rendszerrel felszerelt járművek

#### Működés

Ha a gépkocsi 12 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A rendszer hangjelzéssel jelez minden akadályt, ami a gépkocsi első lökhárítójától 60 centiméternél kisebb távolságra van.

A hátramenet bekapcsolásakor a rendszer automatikusan parkolási manőver üzemmódba lép.

A rendszer a gépkocsi első részétől 1 méternél kisebb távolságra és/vagy a gépkocsi hátsó részétől 1,50 méternél kisebb távolságra lévő tárgyakat érzékeli és hangjelzéssel jelez.

Abban az esetben, ha a gépkocsi első és hátsó részének közelében is található akadály, a rendszer csak a közelebb lévőket veszi figyelembe és ennek megfelelő hangjelzéssel jelez.

Ha a rendszer a gépkocsi első és hátsó részének közelében 30 cm-nél kisebb távolságban akadályokat érzékel, az első és a hátsó hangjelzés egyidejűleg szólal meg.

### Az első és a hátsó parkolást segítő rendszer kézi be- és kikapcsolása

Nyomja meg röviden a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához.

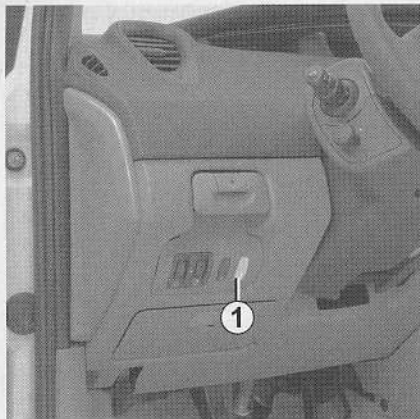
A kapcsolóba beépített visszajelzőlámpa kigyullad, jelezve a rendszer kikapcsolását, a kijelzőegységen 10 másodpercre megjelenik a «parkolást segítő rendszer kikapcsolva» üzenet.

A kapcsoló ismételt megnyomása bekapcsolja a rendszert, a visszajelzőlámpa kialszik és a kijelzőegységen 10 másodpercre megjelenik a «parkolást segítő rendszer bekapcsolva» üzenet.

A rendszer automatikusan bekapcsolódik a motor leállítását követően.

Ha a gépkocsi 12 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motor, tehergépkocsi, légkalapács stb.) előidézhetik a rendszer téves hangjelzését.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (folytatás)



### Az első és a hátsó parkolás segítő rendszer kézi be- és kikapcsolása

A rendszert tartósan kikapcsolhatja a kapcsoló **1** három másodpercnél tovább tartó megnyomásával.

A kapcsolóba beépített visszajelzőlámpa folyamatosan világít és a kijelzőegységen 10 másodpercre megjelenik a «parkolást segítő rendszer kikapcsolva» üzenet.

Ebben az esetben a bekapcsoláshoz nyomja meg három másodpercnél hosszabb ideig a kapcsolót, **1** a kapcsoló visszajelzőlámpája kialszik és körülbelül 10 másodpercre megjelenik a «parkolást segítő rendszer bekapcsolva» üzenet.

### A rendszer automatikus bekapcsolása/kikapcsolása

Ha a gépkocsi 12 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a rendszer bekapcsol.

A rendszer kikapcsol:

- a parkolófék behúzásakor;
- ha a gépkocsi sebessége nagyobb 12 km/h-nál;
- ha a gépkocsi öt másodpercnél hosszabb ideig áll (például közlekedési dugóban, piros lámpánál stb.);
- ha a sebességváltó üres állásban vagy automata sebességváltó esetén **N** és **P** helyzetben van;
- vonóhorog esetén, ha az rendelkezik a lakókocsit vagy az utánfutót érzékelő rendszerrel.

Ha a gépkocsi 12 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motor, tehergépkocsi, légkalapács stb.) előidézhetik a rendszer téves hangjelzését.